

Lé Zoeilles della Mula

Cette transcription propre à l'auteur présente certaines différences avec la graphie adoptée par la Commission patois pour la rédaction du dictionnaire de patois bessanais.

Histoire vraie, vécue et racontée par Pierre Boniface

La mula dé PERA, yévé mai compognoa tinké onze an's, yévé una amia fedela in traviol e proménadés. Era una mula fran bene come lo mongdo la voleva.

Eung mating, couoa prou frét, ma avoué lo sleil, lo ba é lé cavogne djià messe sula la mula, seng parti direttamente della misong PERA, per anda alla benne della *Mottoa d'Amonte*. Ma grin-maé, *MaiJeanne dé Colléng*, todzor bulla, é in particulier ça dzor inké, fiera d'essere in chargià di tous, é dzeu, « pchit berdgé della montogna », todzor chargiò dellé altre non- responsabilitès !

Zéing traversa Bessans, comé sé fisse lo premier yadzò, vestidi di novo é di polido, é l'alleué qu'allaé avoué, sing dét bodzor ou sing échindgiò, karké yadzo, lo bondzor avoué lo mongdo incontra.

A Sinta Aeéng, in façà alla tzapélloa, come se fisso fatto dé todzor, un mu, un bocon dé mu, ké sortiévé della terra du morrò, iévé iké come eung eschalei d'éternità per monta su lo ba o su lé cavognes. To désuitoa tzosa fu fata, é na minuta après, djiévé su, su lé cavogne . D'iké la vue delle tzose era diferente é complétaminte altra.

Ma Grin-Maé pensavé ké vu la longzu dou tzémeing tinké alla benne yévé assai beng, per mé, dé fare na grin parte dou tzéming assta sulle cavogne.

Au pas de la béioa, per esse mentalminte utilo, dj'accompagnavo la mula d'un ledgé balinceminte, ké sé vogliéva in cadintsa !

Din lo frescu du dzor, tzing preuis la *Zcharee dou Seillons*, ben delimitada nei i so muri, come sé fisso un tzéming fatto di todzor, e di dové, assai presto, s'allontanavé Bessans. Bessans kiévé importante due minuti prima ancora ... e ké disparaeva ayo... plan... plan... lessing solaminte lo clocher visiblo sul Carreley.

Ayo, il silenzio èra piu pésante à l'*Alaveissoa* é au *Boué della Gouloa*, é sola la cadintza di marcià dé nossa mula é karké breuit dé laniées dé coué si sentivano... Poués sing intra din lo *Boué* solaminte accompagnadi dou tzant dou uizios.

A la meïta dou *Boué*, ma *Grin-Maé, Maijeanne dé Colléng*, ayant veui ké totta una tzona era coverta dé *frai dei Boués*, djeusto in bordeura dou tzéming, prin la libertà di lasciarmi solaminte una minuta sul le cavogne é di faré un salto rapido per prinderé ces belle *fraiés*.

La mula d'ordinéo calma é immobile, mangeva qualche erbe sul' talus, lessing passare lo tinse, todzor tranquilla in attintoa. Tza'vevo in mano una pchit, per pas dié una créè, oeuilloa, é délicamente djé carezzavo lo col é les zoeilles della mula, li parlando a mesa voce. Un o due yadzòs, innocemmenté tzé ricommingevo per passa lo tinse... Lé zoeilles giravano d'avante arréé per comprendre l'ordine come falét.

Tot a coll, sing prévénire, la mula chargioa dou ba, delle cavogne é du pchit uomo qu'iévo assta iké in seuma allé cavognes, partit o trot, ayant compreués poueï lo totché sulle zoeuillès, e senza répondere a qualche ordré di fermarsi, maintin cà trot iké, to lo resto dou tinse, a traverse lo *Boué della Gouloa*, e s'è solaminte plantada a o Ponte della Gouloa !

Impossiblo avei una aida dé la *Grin-Maé*, ké avéva immédataminte lassio to le *fraié*, mais ké si trovavé leung d'arréé, impossible di fermare ça trot perfetto della mula... Se ténir fermo sulle cavogne era djia difficilo. Allora l'arrét prima del *Ponte* fu ben venuto per tous, sanctionato d'un profond sospiro di satisfazione della mula !

Tze mé sojvéno pa dé to lo « complimenti » reservati alla mula, ma so ké per mé, fréni inké ma posizione di « ré delle cavognes », é ké tzé dovuto marchié, a piò dé ma *Grin-Maé*, totta la longzu delles Liéès tinké o Vincendières, é poié to lo contorse per anda alla *Mottoa*...

Iévé prou tinse per pensare zing ke potévé essere la sensibilità dellé zoeilles d'una brava beia !